

Contents



Neoclassicism and Romanticism 1

Introduction	1
	MOLIÈRE 18
	(1622-1673)
Tartuffe— <i>Translated by Richard Wilbur</i>	21
	MARIE DE RABUTIN-CHANTAL, MARQUISE DE SÉVIGNÉ 69
	(1626-1696)
FROM Letters— <i>Translated by Leonard Tancock</i>	73
	MARIE DE LA VERGNE DE LA FAYETTE 103
	(1634-1693)
The Princesse de Clèves— <i>Translated by Nancy Mitford and revised by Leonard Tancock</i>	107
	JEAN RACINE 200
	(1639-1699)
Phaedra— <i>Translated by John Cairncross</i>	203
	JONATHAN SWIFT 244
	(1667-1745)
FROM Gulliver's Travels	248
Part IV: A Voyage to the Country of the Houyhnhnms	249
A Modest Proposal	302
	ALEXANDER POPE 308
	(1688-1744)
The Rape of the Lock	312
FROM An Essay on Man	330
Epistle to Dr. Arbuthnot	344
	VOLTAIRE 357
	(1694-1778)
Candide— <i>Translated by Tobias Smollett and revised by J. C. Thornton</i>	360

JEAN-JACQUES ROUSSEAU 429	
(1712-1778)	
FROM Confessions	434
Book I	434
JOHANN WOLFGANG VON GOETHE 463	
(1749-1832)	
The Sorrows of Young Werther— <i>Translated by William Rose</i>	467
WILLIAM BLAKE 534	
(1757-1827)	
Songs of Innocence and of Experience	539
Songs of Innocence	539
<i>Introduction</i>	539
<i>The Shepherd</i>	540
<i>The Ecchoing Green</i>	540
<i>The Lamb</i>	541
<i>The Little Black Boy</i>	542
<i>The Blossom</i>	542
<i>The Chimney Sweeper</i>	543
<i>The Little Boy Lost</i>	544
<i>The Little Boy Found</i>	544
<i>Laughing Song</i>	544
<i>A Cradle Song</i>	545
<i>The Divine Image</i>	545
<i>Holy Thursday</i>	546
<i>Night</i>	546
<i>Spring</i>	548
<i>Nurse's Song</i>	548
<i>Infant Joy</i>	549
<i>A Dream</i>	549
<i>On Anothers Sorrow</i>	550
Songs of Experience	551
<i>Introduction</i>	551
<i>Earth's Answer</i>	551
<i>The Clod & the Pebble</i>	552
<i>Holy Thursday</i>	553
<i>The Little Girl Lost</i>	553
<i>The Little Girl Found</i>	555
<i>The Chimney Sweeper</i>	556
<i>Nurses Song</i>	556
<i>The Sick Rose</i>	557
<i>The Fly</i>	557
<i>The Angel</i>	557
<i>The Tyger</i>	558
<i>My Pretty Rose Tree</i>	559

<i>Contents</i>		xvii
<i>Ah! Sun-flower</i>		559
<i>The Lilly</i>		559
<i>The Garden of Love</i>		560
<i>The Little Vagabond</i>		560
<i>London</i>		561
<i>The Human Abstract</i>		561
<i>Infant Sorrow</i>		562
<i>A Poison Tree</i>		562
<i>A Little Boy Lost</i>		563
<i>A Little Girl Lost</i>		563
<i>To Tirzah</i>		564
<i>The School Boy</i>		565
<i>The Voice of the Ancient Bard</i>		566
<i>A Divine Image</i>		566
The Book of Thel		567
WILLIAM WORDSWORTH 571		
(1770-1850)		
Anecdote for Fathers		575
We Are Seven		577
Expostulation and Reply		579
The Tables Turned		580
Lines Composed a Few Miles above Tintern Abbey		581
A Slumber Did My Spirit Seal		584
Composed Upon Westminster Bridge		585
It Is a Beauteous Evening, Calm and Free		585
London, 1802		585
The World Is Too Much with Us		586
I Wandered Lonely as a Cloud		586
The Solitary Reaper		587
My Heart Leaps Up When I Behold		588
Ode—Intimations of Immortality		588
SAMUEL TAYLOR COLERIDGE 593		
(1772-1834)		
Dejection: An Ode		594
Kubla Khan		598
JANE AUSTEN 599		
(1775-1817)		
Persuasion		605
GEORGE GORDON, LORD BYRON 749		
(1788-1824)		
The Vision of Judgment		754

JOHN KEATS 778

(1795-1821)

On First Looking into Chapman's Homer	782
The Eve of St. Agnes	783
La Belle Dame Sans Merci	793
To Sleep	794
Ode to Psyche	795
Ode to a Nightingale	797
Ode on a Grecian Urn	799
Ode on Melancholy	800
To Autumn	801

HONORÉ DE BALZAC 803

(1799-1850)

Colonel Chabert	806
-----------------	-----

ALEXANDER PUSHKIN 849

(1799-1837)

The Queen of Spades— <i>Translated by Ivy and Tatiana Litvinov</i>	853
--------------------------------------------------------------------	-----

ALFRED, LORD TENNYSON 872

(1809-1892)

The Lotos-Eaters	876
Ulysses	881
Tithonus	883
FROM In Memoriam A. H. H.	884

ROBERT BROWNING 919

(1812-1889)

My Last Duchess	922
The Bishop Orders His Tomb at St. Praxed's Church	923
Andrea del Sarto	926

MIKHAIL LERMONTOV 932

(1814-1841)

A Hero of Our Time— <i>Translated by Martin Parker</i>	935
--------------------------------------------------------	-----

WALT WHITMAN 1035

(1819-1892)

Song of Myself	1038
When Lilacs Last in the Dooryard Bloom'd	1084

HERMAN MELVILLE 1091

(1819-1891)

Bartleby the Scrivener	1093
------------------------	------

	EMILY DICKINSON 1119	
	(1830-1886)	
67:	Success is counted sweetest	1122
199:	I'm "wife"—I've finished that—	1122
214:	I taste a liquor never brewed—	1122
258:	There's a certain Slant of light	1123
280:	I felt a Funeral, in my Brain	1123
303:	The Soul selects her own Society—	1124
327:	Before I got my eye put out	1124
328:	A Bird came down the Walk—	1125
401:	What Soft—Cherubic Creatures—	1126
435:	Much Madness is divinest Sense—	1126
465:	I heard a Fly buzz—when I died—	1126
470:	I am alive—I guess—	1127
585:	I like to see it lap the Miles—	1128
712:	Because I could not stop for Death—	1128
764:	Presentiment—is that long Shadow—on the Lawn—	1129
1129:	Tell all the Truth but tell it slant—	1129
1732:	My life closed twice before its close—	1130

Realism and Naturalism 1131

Introduction		1131
	GUSTAVE FLAUBERT 1137	
	(1821-1880)	
A Simple Heart— <i>Translated by Arthur McDowall</i>		1140
	FYODOR DOSTOEVSKY 1162	
	(1821-1881)	
Notes from Underground— <i>Translated by Constance Garnett</i>		1166
FROM The Brothers Karamazov		1240
The Grand Inquisitor— <i>Translated by Constance Garnett</i>		1240
	LEO TOLSTOY 1253	
	(1828-1910)	
The Death of Ivan Ilyitch— <i>Translated by Constance Garnett</i>		1256
	HENRIK IBSEN 1298	
	(1828-1906)	
A Doll House— <i>Translated by Rolf Fjelde</i>		1302
	JOAQUIM MARIA MACHADO DE ASSIS 1352	
	(1839-1908)	
Dona Paula— <i>Translated by Jack Schmitt and Lorie Ishimatsu</i>		1354

	KATE CHOPIN 1361 (1851-1904)	
The Awakening		1363
	ANTON CHEKHOV 1458 (1860-1904)	
Gooseberries— <i>Translated by Constance Garnett</i>		1461
The Cherry Orchard— <i>Translated by Constance Garnett</i>		1469

Moderns and Contemporaries 1507

Introduction		1507
--------------	--	------

FRENCH SYMBOLIST AND MODERNIST POETRY 1517 (c. 1840-c. 1920)

	CHARLES BAUDELAIRE (1821-1867)	
To the Reader— <i>Translated by Stanley Kunitz</i>		1520
The Albatross— <i>Translated by Richard Howard</i>		1521
Correspondences— <i>Translated by Kate Flores</i>		1522
The Head of Hair— <i>Translated by Richard Howard</i>		1522
Carrion— <i>Translated by Richard Howard</i>		1523
Music— <i>Translated by Robert Fitzgerald</i>		1525
The Cracked Bell— <i>Translated by Vernon Watkins</i>		1525
Spleen (IV)— <i>Translated by Richard Howard</i>		1526
Heauton Timoroumenos— <i>Translated by Richard Howard</i>		1526
Parisian Dream— <i>Translated by Richard Howard</i>		1527
A Voyage to Cythera— <i>Translated by Richard Howard</i>		1529
Travelers— <i>Translated by Richard Howard</i>		1531
Scrutiny at Midnight— <i>Translated by Richard Howard</i>		1535

TRISTAN CORBIÈRE (1845-1875)

Oh! That?— <i>Translated by C. F. MacIntyre</i>		1536
Paris by Night— <i>Translated by C. F. MacIntyre</i>		1537
Paris by Day— <i>Translated by C. F. MacIntyre</i>		1538
The End— <i>Translated by Kate Flores</i>		1538

PAUL VERLAINE (1844-1896)

My Familiar Dream— <i>Translated by C. F. MacIntyre</i>		1540
Song of the Ingenues— <i>Translated by C. F. MacIntyre</i>		1540
Sentimental Conversation— <i>Translated by C. F. MacIntyre</i>		1541
The White Moon— <i>Translated by Kate Flores</i>		1542
Songs Without Words, VIII— <i>Translated by C. F. MacIntyre</i>		1542

Contents

Wisdom, Book III: V—*Translated by Brandon Witherspoon*
The Art of Poetry—*Translated by C. F. MacIntyre*

ARTHUR RIMBAUD

(1854–1891)

My Bohemia—*Translated by Louise Varèse*
The Drunken Boat—*Translated by Stephen Stepanchev*
Vowels—*Translated by Louise Varèse*
Lives—*Translated by Angel Flores*

STÉPHANE MALLARMÉ

(1842–1898)

Windows—*Translated by Daisy Aldan*
Sigh—*Translated by Frederick Morgan*
The Azure—*Translated by Kate Flores*

JULES LAFORGUE

(1860–1887)

Lament of the Organist of Notre-Dame de Nice—*Translated by*
Vernon Watkins
For the Book of Love—*Translated by Vernon Watkins*
The Approach of Winter—*Translated by Joseph Bennett*

GUILLAUME APOLLINAIRE

(1880–1918)

The Mirabeau Bridge—*Translated by W. S. Merwin*
Annie—*Translated by Dudley Fitts*
White Snow—*Translated by Dudley Fitts*
Hills—*Translated by Dudley Fitts*
Company Commander—*Translated by Dudley Fitts*
The Pretty Redhead—*Translated by Kate Flores*

PAUL VALÉRY

(1871–1945)

Helen—*Translated by Andrew Chiappe*
The Bee—*Translated by Lionel Abel*
Song of the Columns—*Translated by Vernon Watkins*
Asides—*Translated by William Jay Smith*

SIGMUND FREUD 1569

(1856–1939)

The Case of Miss Lucy R.—*Translated by A. A. Brill*

JOSEPH CONRAD 1578

(1857–1924)

Heart of Darkness

✓ WILLIAM BUTLER YEATS 1643

(1865–1939)

To Ireland in the Coming Times	1648
He Remembers Forgotten Beauty	1649
A Coat	1650
Easter 1916	1650
✓ The Second Coming	1652
✓ Sailing to Byzantium	1653
✓ Two Songs from a Play	1654
✓ Leda and the Swan	1655
✓ Among School Children	1656
✓ Crazy Jane Talks with the Bishop	1658
✓ Lapis Lazuli	1658
✓ The Circus Animals' Desertion	1660
✓ Under Ben Bulbin	1661

LUIGI PIRANDELLO 1664

(1867-1936)

Six Characters in Search of an Author— <i>Translated by Frederick May</i>	1667
---------------------------------------------------------------------------	------

THOMAS MANN 1716

(1875-1955)

Disorder and Early Sorrow— <i>Translated by H. T. Lowe-Porter</i>	1719
-------------------------------------------------------------------	------

JAMES JOYCE 1742

(1882-1941)

Araby	1746
The Dead	1750

VIRGINIA WOOLF 1780

(1882-1941)

The Mark on the Wall	1783
FROM A ROOM OF ONE'S OWN	1789
Shakespeare's Sister	1789

FRANZ KAFKA 1800

(1883-1924)

The Metamorphosis— <i>Translated by Willa and Edwin Muir</i>	1803
--------------------------------------------------------------	------

D. H. LAWRENCE 1836

(1885-1930)

Odour of Chrysanthemums	1839
The Horse Dealer's Daughter	1853

✓ T. S. ELIOT 1865

(1888-1965)

✓ The Love Song of J. Alfred Prufrock	1869
✓ The Waste Land	1873
FROM FOUR QUARTETS	1888
Burnt Norton	1888

- ISAAC BABEL 1893
(1894-1941)
The Story of My Dovecot—*Translated by Walter Morison* 1896
- WILLIAM FAULKNER 1904
(1897-1962)
An Odor of Verbena 1907
- BERTOLT BRECHT 1927
(1898-1956)
The Good Woman of Setzuan—*Translated by Eric Bentley* 1930
- FEDERICO GARCÍA LORCA 1986
(1898-1936)
The House of Bernarda Alba—*Translated by James Graham-Lujan
and Richard L. O'Connell* 1988
- JEAN-PAUL SARTRE 2022
(1905-1980)
The Wall—*Translated by Maria Jolas* 2024
- ALBERT CAMUS 2038
(1913-1960)
The Adulterous Woman—*Translated by Justin O'Brien* 2040
- JORGE LUIS BORGES 2051
(1899-1986)
Tlön, Uqbar, Orbis Tertius—*Translated by James E. Irby* 2054
The Circular Ruins—*Translated by Norman Thomas di Giovanni in
collaboration with the author* 2065
- SAMUEL BECKETT 2069
(1906-)
Krapp's Last Tape 2071
- RALPH ELLISON 2078
(1914-)
Battle Royal 2080
- DORIS LESSING 2091
(1919-)
The Antheap 2094
- JAMES BALDWIN 2133
(1924-)
Sonny's Blues 2135
- GABRIEL GARCÍA MÁRQUEZ 2157
(1928-)
Big Mama's Funeral—*Translated by J. S. Bernstein* 2161

ADRIENNE RICH 2171	
(1929-)	
Aunt Jennifer's Tigers	2174
Snapshots of a Daughter-in Law	2174
The Burning of Paper Instead of Children	2178
Diving into the Wreck	2181
Paula Becker to Clara Westhoff	2183
For Julia in Nebraska	2185
FROM Contradictions: Tracking Poems	2188
1: Look: this January the worst onslaught	2188
9: Tearing but not yet torn: this paper	2188
10: Night over the great and the little worlds	2189
14: Lately in my dreams I hear long sentences	2189
17: I have backroads I take to places	2189
27: The Tolstoyans the Afro-American slaves	2190
28: This high summer we love will pour its light	2190
29: You who think I find words for everything	2191
MILAN KUNDERA 2191	
(1929-)	
Nobody Will Laugh— <i>Translated by Suzanne Rappaport</i>	2194
ATHOL FUGARD 2215	
(1932-)	
"Master Harold" . . . and the boys	2218
JOYCE CAROL OATES 2250	
(1938-)	
Did You Ever Slip on Red Blood?	2255
PETER HANDKE 2268	
(1942-)	
A Sorrow Beyond Dreams— <i>Translated by Ralph Manheim</i>	2271
Chronology	2305
Index	2320